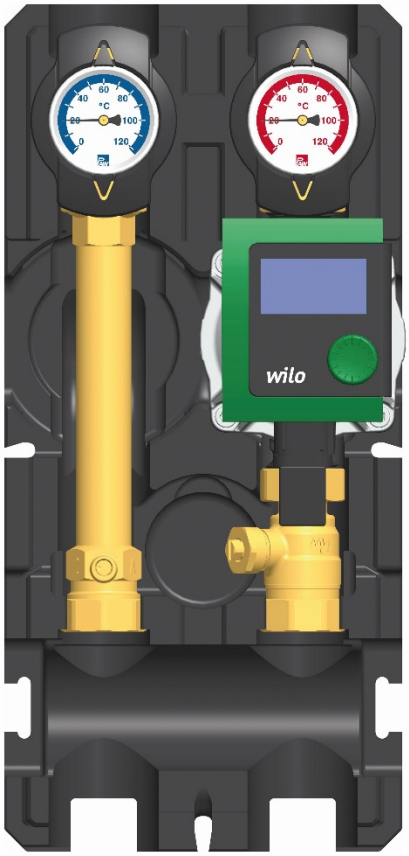
PAW GmbH & Co. KG
Böcklerstr. 11, 31789 Hameln - Alemania
Tel.: +49-5151-9856-0, Fax: +49-5151-9856-98
Email: info@paw.eu, Web: www.paw.eu

Español

Instrucción de montaje y manejo

HeatBloC® K31 - DN 20



N° de art. 9932013x-mub-es – Versión V12 – Fecha 2020/04

Traducción del manual original

¡Sujeto a modificaciones técnicas!

Printed in Germany – Copyright by PAW GmbH & Co. KG

PAW GmbH & Co. KG

Böcklerstraße 11

31789 Hameln - Alemania

Índice

1 Información general 4
1.1 Campo de aplicación del manual 4
1.2 Uso conforme a lo previsto 4
2 Indicaciones de seguridad 5
3 Descripción del producto 6
3.1 Equipamiento 6
3.2 Función 7
3.2.1 Válvula de retención 8
4 Montaje e instalación [técnico] 9
4.1 Montaje del distribuidor modular / soporte con placa de fijación 9
4.2 Montaje y puesta en servicio del HeatBloC® 10
4.3 Accesorio: racor de anillo cortante (no forma parte de la entrega) 12
5 Entrega [técnico] 13
6 Datos técnicos 15
6.1 Pérdida de presión y curvas características de la bomba 16
7 Eliminación 17

1 Información general

1.1 Campo de aplicación del manual

Este manual describe funcionamiento, instalación, puesta en servicio y manejo del HeatBloC® K31 no mezclado. Para otros componentes de la instalación como por ejemplo la bomba, el regulador o el distribuidor modular, tenga en cuenta las instrucciones de los respectivos fabricantes. Los capítulos identificados con [técnico] están dirigidos exclusivamente a instaladores especializados.

1.2 Uso conforme a lo previsto

El HeatBloC® debe emplearse únicamente en instalaciones de calefacción considerando los valores límites de orden técnico indicados en este manual. El HeatBloC® no debe emplearse en aplicaciones de agua caliente sanitaria. Un empleo no conforme a lo previsto del HeatBloC® lleva a la exclusión de cualquier derecho a hacer efectiva una responsabilidad en contra del fabricante o proveedor.

Emplee únicamente accesorios de PAW junto con el HeatBloC®.

Los elementos de embalaje se componen de materiales reciclables que pueden reincorporarse al ciclo normal de materiales industriales.

2 Indicaciones de seguridad

La instalación y el funcionamiento, así como la conexión de los componentes eléctricos requieren conocimientos técnicos correspondientes a la profesión de mecánico de instalaciones sanitarias, de calefacción y aire acondicionado u otra profesión con similar nivel de conocimientos técnicos [técnico especializado].
Durante la instalación y la puesta en servicio debe prestarse atención a lo siguiente:

- normativa regional y supraregional correspondiente
- normativa sobre prevención de accidentes de la asociación profesional
- instrucciones e indicaciones de seguridad del presente manual

PRECAUCIÓN

¡Lesiones corporales y daños materiales!

El HeatBloC® es apto únicamente para aplicaciones en sistemas de calefacción con agua de calefacción según VDI 2035 / Ö-Norm H 5195-1.

El HeatBloC® **no** debe emplearse en aplicaciones de agua caliente sanitaria.

ATENCIÓN

¡Daños materiales debido a aceites minerales!

Los productos que contienen aceites minerales dañan los elementos obturadores de EPDM en forma duradera, con lo cual éstos pierden sus propiedades obturadores. No asumimos responsabilidad ni prestación de garantía alguna por daños resultantes de juntas dañadas de tal forma.

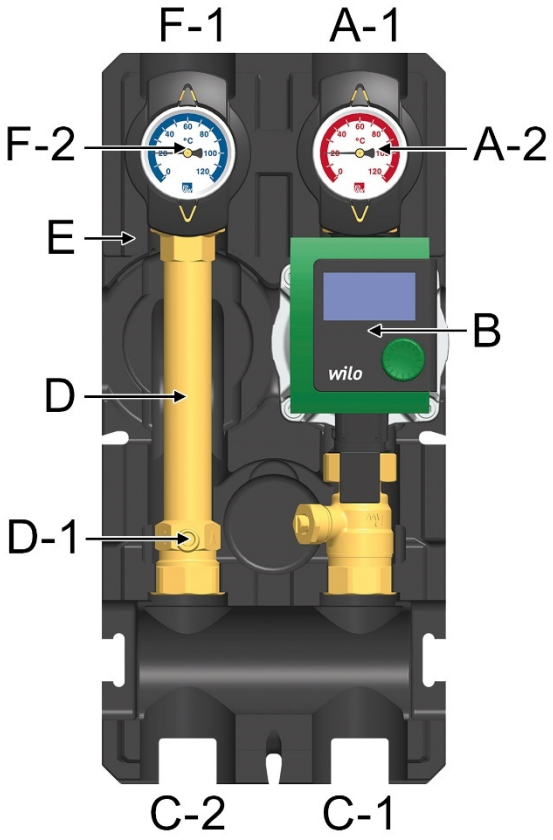
- ➢ Evite estrictamente que EPDM entre en contacto con sustancias que contengan aceites minerales.
- ➢ Emplee un lubrificante sin aceites minerales y en base de silicona o polialquileno, como por ejemplo Unisilikon L250L y Syntheso Glep 1 de Klüber, o un aerosol de silicona.

3 Descripción del producto

El HeatBloC® K31 es un grupo de instrumentos premontado para instalaciones de calefacción. La bomba integrada puede bloquearse por medio de llaves esféricas así facilitando trabajos de mantenimiento.

El HeatBloC® de PAW puede instalar directamente en un distribuidor modular de PAW o en una placa de fijación con racores de transición. Por medio de racores de transición puede instalar los HeatBloC®s de PAW también en distribuidores modulares de PAW de otras dimensiones.

3.1 Equipamiento



A-1 Alimentación (circuito de consumidor)

A-2 Termómetro todo metálico con vaina de inmersión, integrado en la llave esférica (alimentación)

B Bomba de calefacción

C-1 Alimentación (circuito de producción de calor)

C-2 Retorno (circuito de producción de calor)

D-1 Válvula de retención regulable

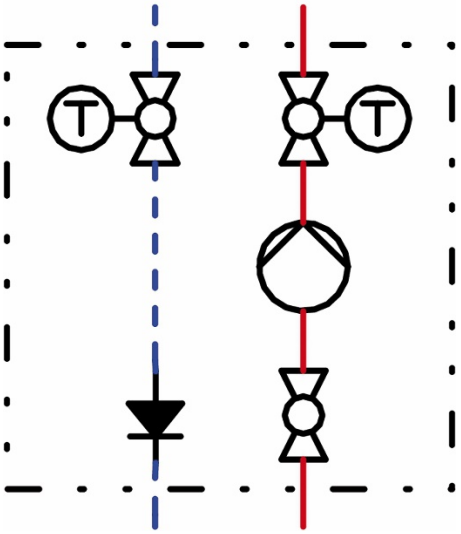
D Tubo del retorno

E Aislamiento de diseño exclusivo, funcionalmente optimizado

F-2 Termómetro todo metálico con vaina de inmersión, integrado en la llave esférica (retorno)

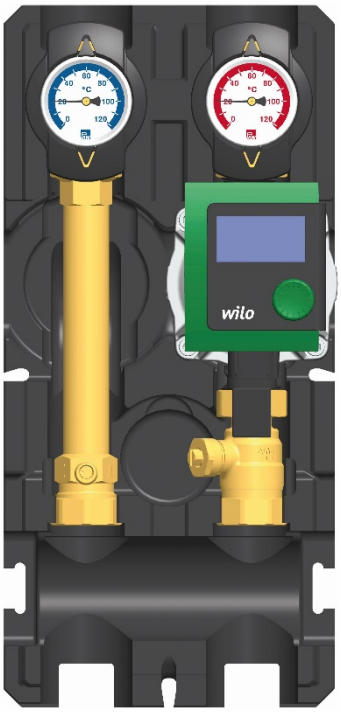
F-1 Retorno (circuito de consumidor)

3.2 Función



K31 – HeatBloC® directo

Con el HeatBloC® directo o no mezclado la alimentación del calentador se bombea directamente por el circuito de calefacción.



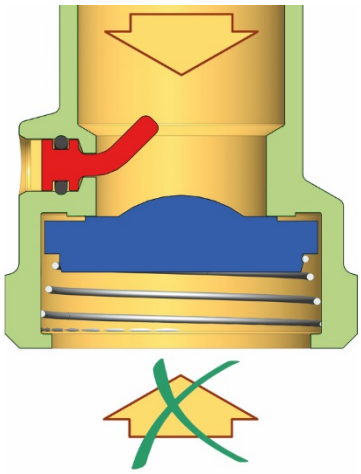
Campo de aplicación:

- Carga del calentador
- Carga y descarga del acumulador

3.2.1 Válvula de retención

El HeatBloC® viene equipado con una válvula de retención regulable (D-1) en el tubo de retorno.

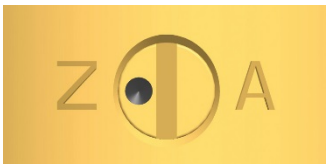
Funcionamiento



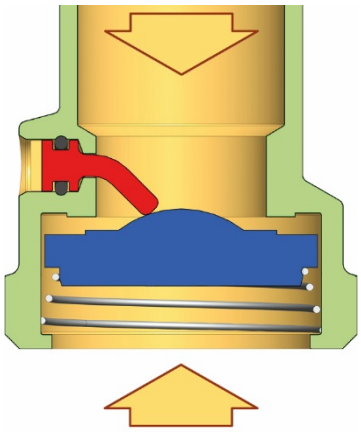
La marca debe señalar hacia "Z" durante el funcionamiento.

→ Válvula de retención cerrada.

→ Circulación sólo en sentido de las flechas.



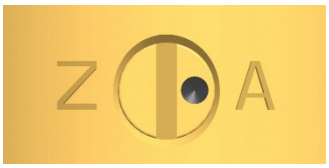
Llenado, vaciado, purgado



Para el llenado, vaciado y purgado la marca debe señalar hacia "A".

→ Válvula de retención abierta.

→ Circulación en ambos sentidos.



4 Montaje e instalación [técnico]

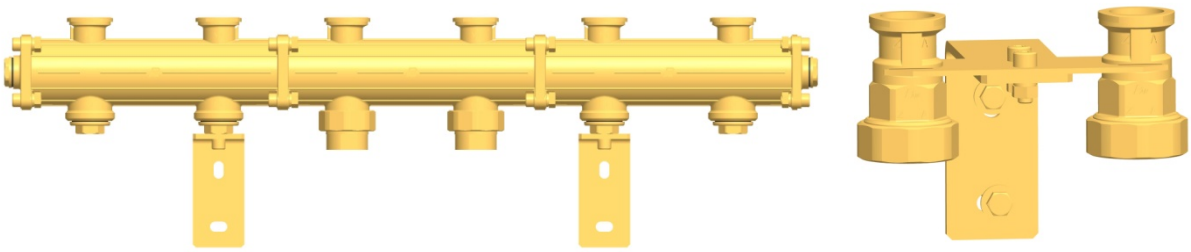
El HeatBloC® K31 se debe instalar o bien en un distribuidor modular de PAW o en un soporte con placa de fijación. El distribuidor modular, los soportes y la placa de fijación no forman parte de la entrega.

ATENCIÓN

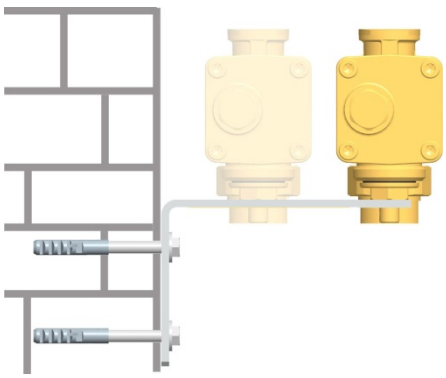
¡Daños materiales!

Para impedir daños de la instalación, el lugar de montaje debe estar seco, tener suficiente capacidad de carga, estar protegido contra las heladas y contra la radiación UV.

4.1 Montaje del distribuidor modular / soporte con placa de fijación



Instale el distribuidor modular como se describe en el manual por separado o instale el soporte con placa de fijación.



Si es posible, elige los orificios de fijación más lejanos de la pared.
De ese modo puede fijar el aislamiento del distribuidor modular más fácil.

4.2 Montaje y puesta en servicio del HeatBloC®

El HeatBloC® puede instalar

- **Opción 1:**
  en un distribuidor modular de PAW.

Circuito de consumidor

Retorno Alimentación

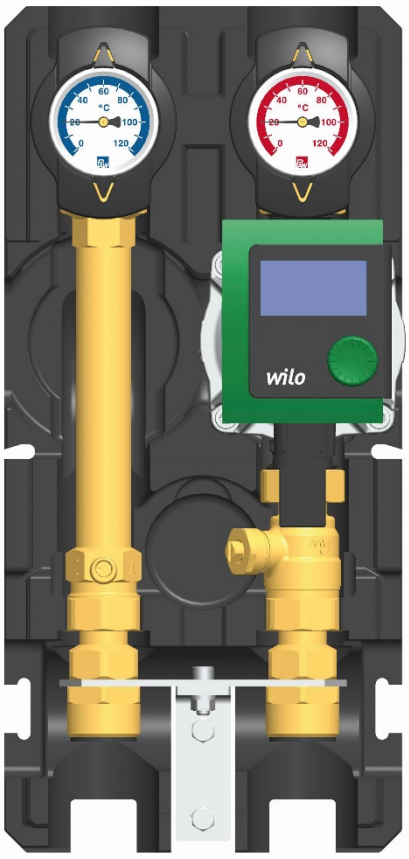
Alimentación Retorno

Circuito de producción de calor

- **Opción 2:**
  en una placa de fijación
  con racores de transición.

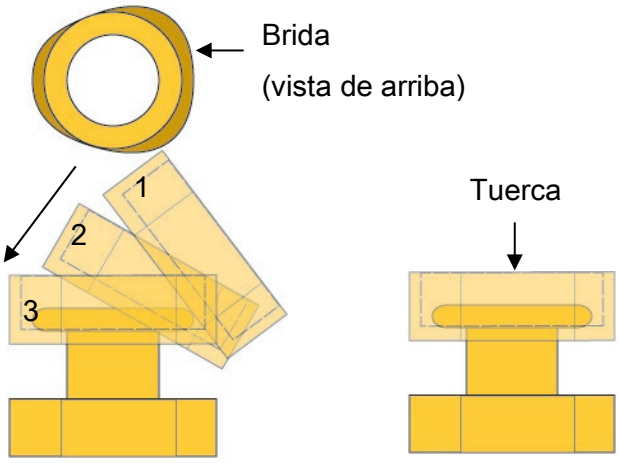
Circuito de consumidor

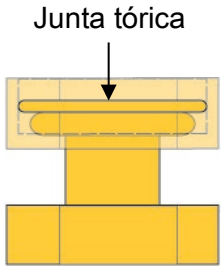
Retorno Alimentación

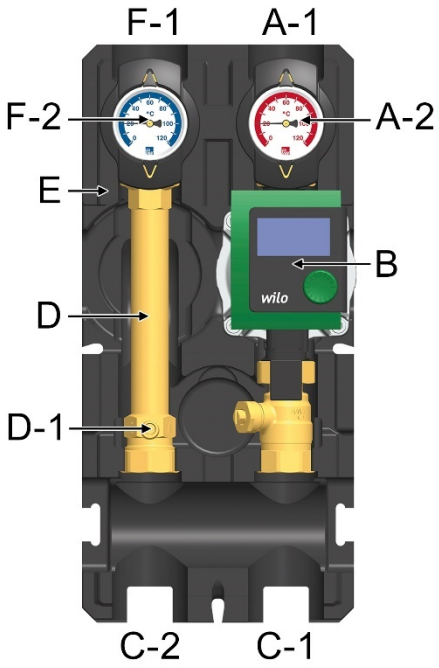


Retorno Alimentación

Circuito de producción de calor



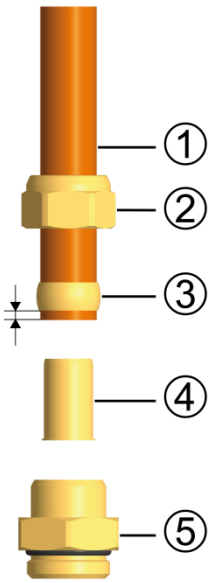




1. Retire los termómetros (A-2, F-2) y la cápsula delantera del aislamiento del circuito del HeatBloC®.
2. Retire el aislamiento del tubo de retorno (D).
3. Destronille las tuercas de las conexiones bajas del HeatBloC® y saque las juntas tóricas.
4. Ponga las tuercas sobre las bridas.
5. Insierte las juntas tóricas en las tuercas.
6. Ponga el HeatBloC® sobre ambas tuercas.
7. Apriete las tuercas.
   Preste atención a que las tuercas no ladeen y que las juntas tóricas no se muevan.
8. Conecte el HeatBloC® con el sistema. El montaje con la tubería debe efectuarse sin tensión.
9. Conecte la bomba.
10. Haga un ensayo de fuga para comprobar la estanqueidad y controle todos los racores.
11. Fije el aislamiento delantero del tubo de retorno (D).
12. Fije la cápsula delantera del aislamiento e instale los termómetros (A-2, F-2).

4.3 Accesorio: racor de anillo cortante (no forma parte de la entrega)

La conexión a la instalación de calefacción puede efectuar rápidamente, herméticamente y sin soldar por medio de racores de anillo cortante adquiribles opcionalmente.



¡No forma parte de la entrega!

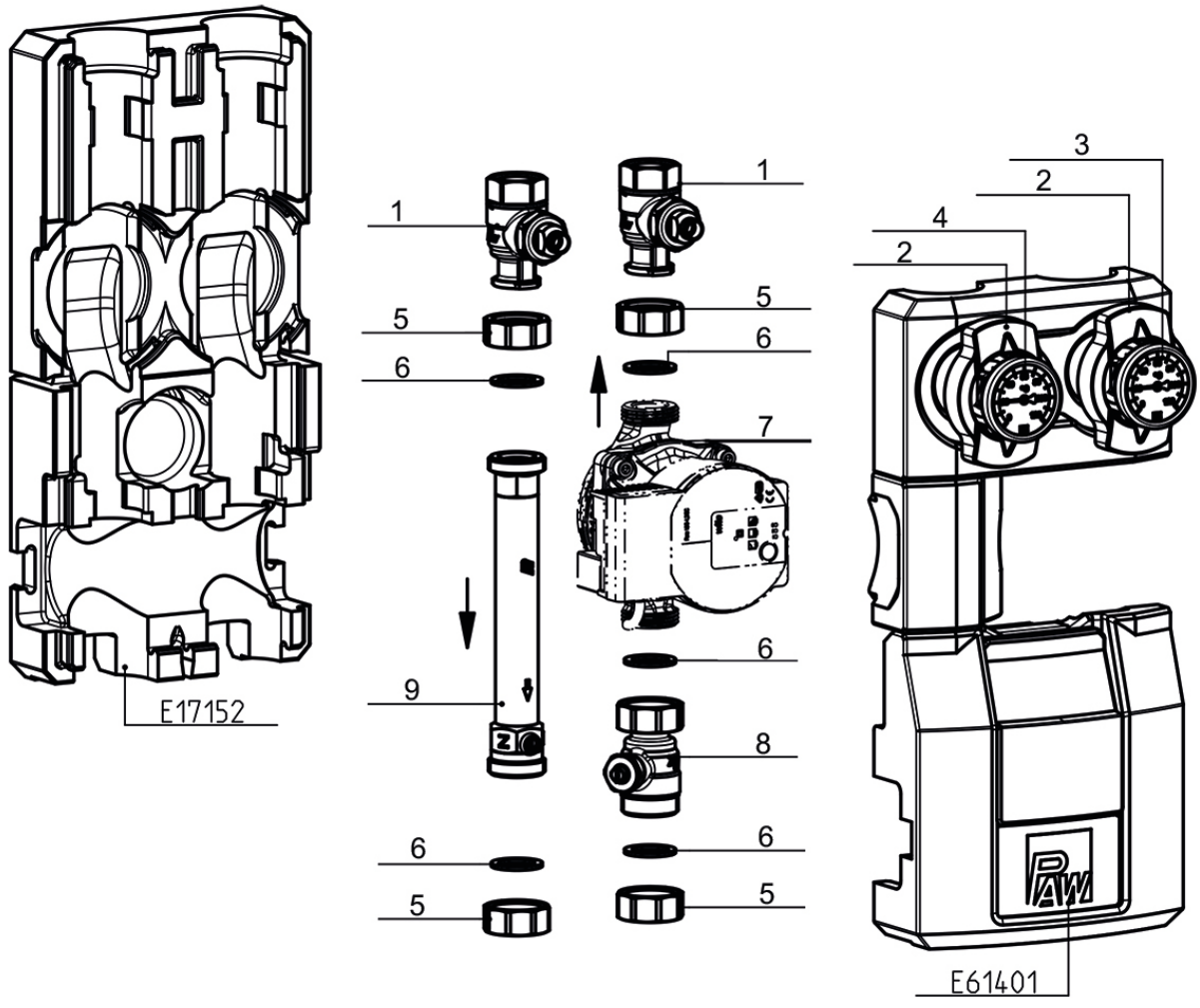
1. Introduzca el racor de unión ② y el anillo cortante ③ en el tubo de cobre ①. A fin de garantizar una transmisión segura de fuerzas y una estanqueidad, el tubo debe sobresalir del anillo cortante por lo menos 3 mm.
2. Introduzca el casquillo de apoyo ④ en el tubo.
3. Introduzca el tubo de cobre con las piezas insertadas (②, ③ y ④) lo más que se pueda en el cuerpo del racor ⑤.
4. Apriete el racor de unión ② primero con la mano.
5. Apriete el racor de unión ② con una vuelta completa. Para no dañar el anillo obturador, asegure contra torsión el cuerpo del racor de anillo cortante ⑤.

5 Entrega [técnico]

AVISO

¡Reclamaciones y demandas/pedidos para piezas de recambio son tramitados únicamente con indicación del número de serie!

El número de serie se encuentra en el tubo de retorno del circuito de calefacción.

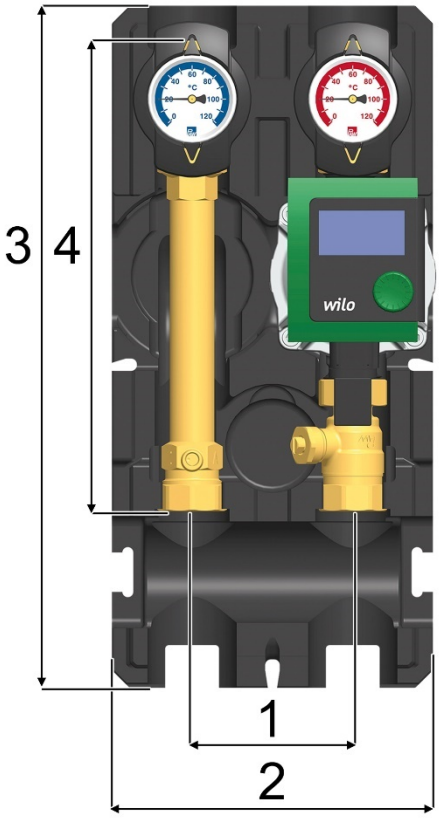


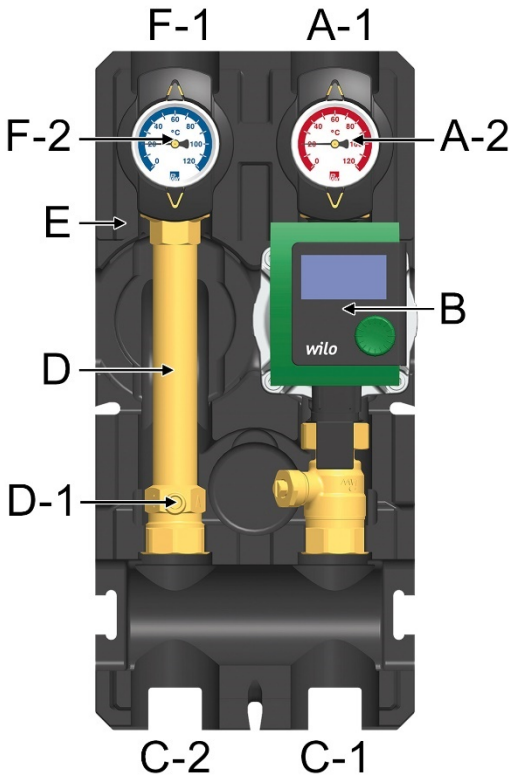
Posición	Pieza de recambio	Número de artículo
1	Llave esférica térmica DN 20, F ½" x ¾" rosca int.	N00202
2	Mango de termómetro para llave esférica térmica 1"	N00248
3	Termómetro de agujas, con escala roja, d=50 mm, 0-120 °C	N00242
4	Termómetro de agujas, con escala azul, d=50 mm, 0-120 °C	N00243
5	Tuerca rosca G 1"	2055
6	Junta ½", para rosca 1"	N00129
7	Bomba véase la tabla siguiente	
8	Llave esférica DN 20, F ½" x 1" rosca ext.	905003
9	Tubo de latón DN 20, 2x 1" rosca ext., 188 mm con válvula de retención	N00142

Número de artículo circuito de calefacción*	Bomba	N° de art.	IEE
32013WP6	Wilo Para 15/6-43	N00258	< 0,20
32013WH6	Wilo-Stratos PICO 15/1-6	E1239615	< 0,20
32013GM6	Grundfos UPM3 Auto L 15-70 PP3	E1212360	< 0,20
32013GH6	Grundfos Alpha2.1 15-60	E121221	< 0,17

6 Datos técnicos

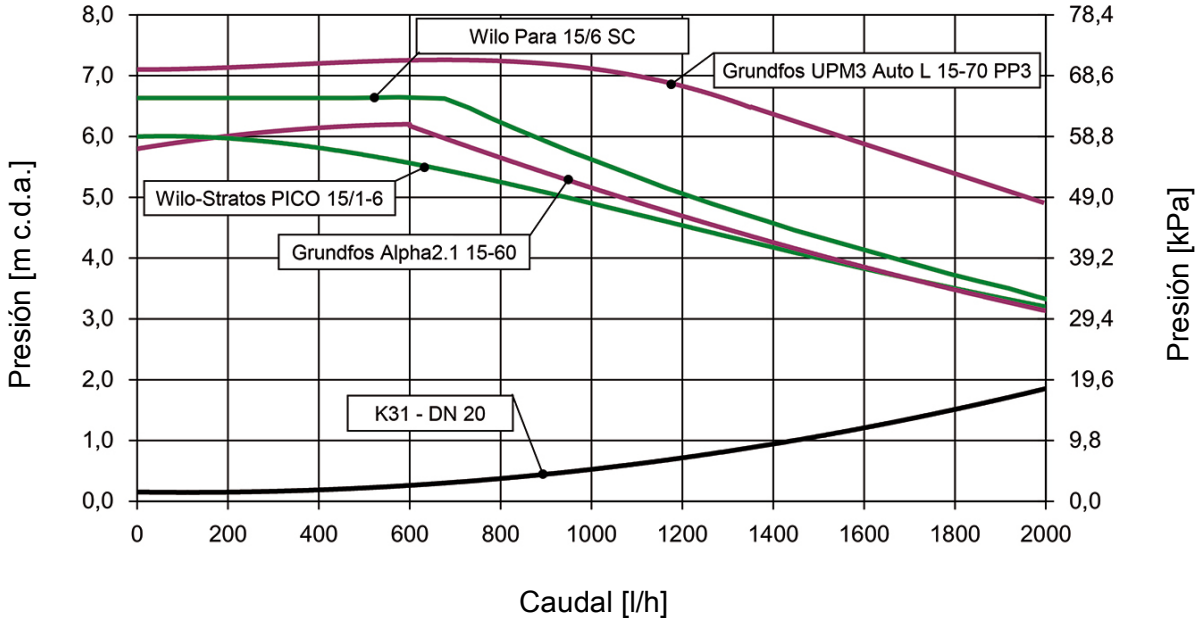
K31	DN 20 (¾")
Dimensiones	
Distancia entre ejes (1)	90 mm
Anchura aislamiento (2)	180 mm
Altura aislamiento (3)	385 mm
Longitud de instalación (4)	255 mm
Conexiones	
Salida (A-1, F-1)	Rosca interior de ¾"
Entrada (C-1, C-2)	Rosca exterior de 1", con junta plana
Datos técnicos	
Presión de abertura válvula de retención (D-1)	200 mm c.d.a., regulable
Materiales	
Valvulería	Latón
Juntas	EPDM / NBR
Aislamiento	EPP



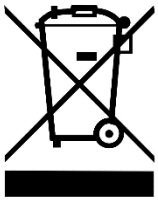


K31	DN 20 (¾")
Hidráulica	
Presión máxima	6 bar
Temperatura máxima	110 °C
Caudal K_{vs} [m^3/h]	4,7

6.1 Pérdida de presión y curvas características de la bomba



7 Eliminación



AVISO

Dispositivos eléctricos y electrónicos no debe eliminar en la basura doméstica.

Opciones para el reciclaje gratuito de dispositivos usados son puntos de recogida en su proximidad así como otros depósitos de entrega para la reutilización de dispositivos. La dirección puede recibir en su ayuntamiento o su administración municipal.

Si el dispositivo eléctrico o electrónico usado contiene datos dependientes de su persona, usted mismo es responsable de borrar los datos antes de devolver el dispositivo.

Baterías y acumuladores debe desmontar del producto antes de la eliminación. Según el equipamiento del producto (parcialmente equipamiento opcional) los componentes individuales pueden contener baterías o acumuladores.

Por favor tenga en cuenta los símbolos de eliminación colocados en los componentes individuales.

PAW GmbH & Co. KG
Böcklerstraße 11
31789 Hameln - Alemania

www.paw.eu
Teléfono: +49 (0) 5151 9856 - 0
Fax: +49 (0) 5151 9856 - 98